

**ОТЗЫВ официального оппонента
о диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук Афониной Ольги Игоревны
на тему: «Когнитивно-прагматические особенности построения речей
современных американских политиков»
по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран
(германские языки)**

В связи с возрастающей ролью средств массовой коммуникации политический дискурс становится предметом пристального изучения различных наук, преимущественно гуманитарного цикла. Диссертационное исследование Ольги Игоревны Афониной выполнено в рамках когнитивно-дискурсивной парадигмы и с привлечением последних достижений отечественной науки в области изучения институционального дискурса, что обусловлено ростом научных знаний, активным использованием новых информационных технологий, глобализацией, компьютеризацией, в результате чего теория создания и построения политических речей, их роли в формировании как общественного мнения, так и имиджа самих политиков нуждаются в более четком определении их статуса в языке и многоаспектного анализа с привлечением различных достижений в области лингвистики. Этим и определяется **теоретическая значимость** работы.

Актуальность исследования обусловлена междисциплинарным подходом к анализу современного политического дискурса. Внимание к таким методам как текстологический, метод когнитивно-дискурсивного анализа, метод стилистического анализа и метод сопоставительного анализа исследуемых речей американских политиков, таких как Д. Байдена и Д. Трампа за 2017-2022 годы, также обуславливает актуальность диссертации. Подчеркнем, что диссертация О.И. Афониной представляет собой **серьезный научный труд**, основанный на правомерных методологических принципах, последовательная реализация которых предопределила не только теоретическую значимость, отмеченную выше, но и его научную новизну. В четкой и всесторонней репрезентации, как именно воздействуют

речи современных политиков на аудиторию, как влияют выступления общественных деятелей, в частности, американских политиков, на восприятие публикой действительности, изменение личной точки зрения слушающего под воздействием различных манипулятивных техник и состоит научная новизна, так как О.И. Афонина рассматривает лингвистические и когнитивно-прагматические аспекты коммуникации.

Из сказанного вытекает и **практическая ценность** диссертации: в соответствии с концепцией дискурсивно-прагматического подхода, представляется весьма релевантным внедрение предложенного алгоритма рассмотрения речей американских политиков в практику на занятиях не только английским языком, но и иными иностранными языками, а также русского языка для типологических открытий в данной области, на занятиях по интерпретации текста, проблем перевода. В настоящее время особенное значение приобрело обучение студентов противостоянию языковому манипулированию, определению и вычленению техник создания фейковых новостей, обучение студентов тактикам и стратегиям публичных выступлений. Поэтому считаю данное исследование чрезвычайно важным и **актуальным** и с точки зрения применения основных положений и выводов на занятиях по межкультурной коммуникации.

В теоретической части исследования диссертант проводит детальный анализ терминов "язык", «концептуализация», «категоризация», «сознание», «дискурс» и другие, обращается к проблеме становления когнитивистики как самостоятельной науки, справедливо отмечает, что «Эффективность коммуникации в политике зависит также от использования различных лексико-стилистических средств (метафор, анафор, иронии, повторов и т.п.), выбора необходимой тактики и стратегии политиком в организации своей речи. Например, в ходе избирательной кампании политик может выбрать тактику противопоставления: выделять различия между «истинными интересами народа» и обещаниями оппонента» (стр. 28). Несомненным достоинством диссертации является её преемственность:

О.И. Афонина является последователем когнитивно-дискурсивного подхода, разрабатываемого такими ведущими учеными как Н.Д. Арутюнова, Е.С. Кубрякова, О.С. Ахманова, О.В. Александрова, и другими.

Отдельные разделы диссертации посвящены рассмотрению когнитивно-дискурсивному анализа выступлений Джо Байдена и Дональда Трампа, причем, Глава 4 представляет собой последовательный и очень скрупулезный сравнительный анализ микроролей, которые проигрывают президенты в ходе предвыборных кампаний или на различного рода выступлениях, тактик выступлений обоих президентов, лексико-стилистических приемов, к которым прибегают участники политического дискурса. Считаю, что практическая часть исследования является собой тщательно продуманный и выверенный алгоритм исследования речей американских политиков.

Достоверность диссертационного исследования обусловлена эмпирической базой, представленной почти двухстами теоретическими и лексикографическими источниками. Во-вторых, достоверность работы обусловлена разнообразием применяемых методов и информационной базой исследования, а также количеством опубликованных работ (4), которые опубликованы в научных изданиях, рекомендованных для защиты в диссертационном совете МГУ имени М.В. Ломоносова. Автореферат диссертации и опубликованные статьи отражают содержание диссертации. Работа логично построена, насыщена релевантным лингвистическим материалом, заявленная тема представляется актуальной и перспективной. Несмотря на достоверность большинства выводов, к которым приходит диссертант, некоторые положения диссертации вызывают вопросы, комментарии и пожелания:

1. В работе, как уже отмечалось выше, приводится развернутая типология тактик Д. Байдена и Д. Трампа (с. 69, с. 96): тактика убеждения, тактика предложения и совета, тактика предупреждения и угрозы, и другие (всего – 7 наименований). Однако полагаем, что с

точки зрения особенности построения речей Д. Трампа необходимо было рассмотреть еще тактику кооперации, учитывая, что Д. Трамп по натуре своей – бизнесмен, предприниматель, в прошлом – владелец конкурса красоты «Мисс Вселенная», ведущий реалити-шоу на телеканале NBC. Можно ли предположить, что именно эта тактика будет свойственна только Д. Трампу, но отнюдь не Д. Байдену? Примерами, например, могут быть такие лексические единицы в речах 45-го и 47-го президента США как *«It's about us – on our victory, tremendous potential. I've gotten to know our country so well – tremendous potential»*. <https://genius.com/Donald-trump-2016-presidential-acceptance-speech-annotated>

2. Считаем, что в работе О.И. Афониной больше внимание следовало бы уделить так называемой проблеме конфликтогенности дискурса. Некоторыми учеными (например, О.В. Володиной) отмечается, что Д. Трамп использовал «более агрессивный и прямолинейный стиль, прибегая к оскорблению, преувеличениям и стереотипам, гиперболизации недостатков оппонентов, оскорблению, упрекам, нападкам и т.д.» (Володина, 2025). Можно ли констатировать, что данные маркеры могут быть отмечены в тех выступлениях, которые относятся к микророли Д. Тампа как «Жертва системы» (с. 84 и с. 118)?

3. Нельзя не согласиться с О.И. Афониной, что оба политика – и Д. Байден, и Д. Трамп, весьма часто обращаются в своих выступлениях к концепту *American dream*: «Американская мечта (American Dream) – это идеологическая концепция, которая воплощает идею о возможности каждого человека достичь успеха, процветания и социальной мобильности в США. В ее основе лежит убеждение, что каждый гражданин, независимо от своего происхождения, классовой принадлежности, может достичь великих результатов в своей жизни

благодаря труду, образованию и упорству” (с. 45). Однако возникает закономерный вопрос: равнозначна ли вербализация данной идеи в речах президентов США, Д. Байдена и Д. Трампа, или лексическое наполнение данного концепта будет различным? Поясним вопрос: на стр. 46 О. И. Афонина приводит примеры из речей Д. Байдена, в которых идет речь об Американской мечте:

речь об инфраструктурных инвестициях (31 марта 2021 года):
«*We're talking about rebuilding the 'American Dream.' That's what it's about. It's about bringing the backbone of this country back up and doing it in a way that we grow the economy, create good-paying jobs, regardless of your background, where you live. The 'American Dream' is alive and well.*» (Biden, 2021);

На стр. 82 приведены примеры речей Д. Трампа

Речь о рабочих местах (17 октября 2018 года): «*We create jobs and opportunity for Americans. This is the key to the American Dream.*» (Trump, 2018).

Речь о предпринимательстве (6 апреля 2018 года): «*I believe in the entrepreneurial spirit and the American Dream. We will do everything to support our entrepreneurs.*» (Trump, 2018).

Таким образом, анализ речей позволяет сделать предположение, что президенты по-своему толкуют данную идею, в то время как в статье **By Audra D. S. Burch** указывается на разное понимание данной идеи политиками и самим населением:

May 3, 2025

Приведем пример из статьи

<https://www.nytimes.com/interactive/2025/05/04/us/trump-american-dream-voters.html> (дата обращения: 19.10.2025):

THE AMERICAN DREAM — often idealized by the house and white picket fence — has been debated, pondered and relentlessly pursued by those

who have lived in the United States for generations, as well as more recent immigrants.

It is a diffuse concept: Everybody has the opportunity to build a better, fuller life through hard work and determination. But its roots are in big, philosophical ideas: liberty, equality, democracy, justice.

Invoked by American presidents and voters alike, the *American dream serves as a deeply personal yet universal framework for people to talk about their lives, their government, their economy and the values they cherish.*

Таким образом, по мнению журналиста, концепт American dream существенно изменился, и в настоящее время американцы относятся к данной национальной идее очень скептически:

But Americans are *increasingly skeptical about the concept*, both in whether the country can live up to its ideals or whether it can help its citizens fulfill their own personal goals. Today, just over half of the country still believes the dream is possible.

4. По нашему мнению в работе излишне часто фигурирует прилагательное «определенные»: определенные концепты, определенные синтаксические конструкции (с. 6), определенные политические результаты (с. 27), определенные убеждения, представления, ценности и знания внутри определенной социокультурной группы или общества в целом (с. 28), определенные слова или действия (с. 63). Так как политический дискурс относится к институциональному виду дискурса, хотелось бы, чтобы автор диссертации внес ясность в некоторые тезисы. Например, что подразумевается под *определенными словами или действиями*, которые «навязывали бы такое их толкование, которое манипулятор задумывает» (с. 63). И какие именно техники можно применять политику в данном случае?

Вместе с тем, указанные замечания не умаляют значимости диссертационного исследования. Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В.Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки), а также критериям, определенным пп. 2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В.Ломоносова. Диссертационное исследование оформлено согласно требованиям Положения о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова.

Таким образом, соискатель Афонина Ольга Игоревна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Официальный оппонент:
Никулина Елена Александровна,
доктор филологических наук (специальность
10.02.04 – Германские языки),
профессор, заведующий кафедрой
фонетики и лексики английского языка
им. В.Д. Аракина
ФГБОУ ВО «Московский педагогический
государственный университет»

Адрес места работы: 119435, г. Москва, ул. М. Пироговская, д. 1, стр. 1
Почтовый адрес: 119435, г. Москва, ул. М. Пироговская, д. 1, стр. 1
Официальный сайт университета: <http://mpgu.su>
Телефон: +7 (499) 245-03-10
Электронная почта: ea.nikulina@mpgu.su

«22» октября 2025 года